

Wiederherin

(24)

Wasser a. Dinkel.

Teil E

Teile A-D gedruckt

Bll d. Schwäb.

Albvereins

9/11/12 1900

(Eingelassen gegen einen

früher gelieferten Aufsatz)

(E148)

in

n

hat

h

alben

~~...~~

h

b

n

✓

h

1

rima

wird

h

h

h

11. 12)

23) +

Das Hochvergnügen habe ich mit, daß ich Teil C, Kindersinn
meinest Schriftk. Lager'schilfenfalter's Gedenkenring'schilfen Ring'schilfen, Blatt X. und
Spinnen v. L. noch einmal besetze, und zwar ist von jedem Blatt nur eine Seite
besetzbar; auch ist die Schreibweise noch sorgfältiger und die Anordnung besser.
Das Sonnet einzuposten bin ich auch Willig gewesen; vielleicht bin ich über
den jungen Ring'schilfen, Blatt X. und Sp. v. L. gütlich gehalten, um so mehr, da
die Teile A - D bereits im Druck sind (München. = J. 1900, Nr. 9, 11, 12).

Lieber Trautzsch
Schwenningen

4. Juli 1901.

Wohlthätigkeit und Gerechtigkeit als Leitsatz.

von Wilhelm Buchthal, Mitglied des G. v. L.

C. D. Kinderräume.

in Teil A - D sind
veröffentlicht in den
Blättern des Vereins.

Abdruck 1900, Nr. 9 ff.

11.
12.

Prof. Maria (Schaffner zu Tübingen, F 1866) hat in J. 1851 „Kindliche Räume = Räume
und Räume = Ziele und Aufgaben“ veröffentlicht und in der Vorrede
dazu u. a. folgendes geschrieben: „Weniger rasche, geübtere Lehrer werden
sich wohl nicht einem irrenigen Zielsetzungs nicht enthalten können, wenn es
ihnen Kindlichen Natur, diese würdevollen, wertvollen, feinfellen,
stark so oft vernachlässigten und völlig unentwickelten Kindergängen
mit aller möglichen Sorgfalt und mit kritischer Gemüthsart ihre
Entwicklungsarbeit... Aber aber ja vollständig genug etwas sind, weil
schonig genug ist, das Kind das Kind zu sein und sich in der frühzeitig
lebendig zu entwickeln, das wird sich seine Jugendzeit
sich nicht können; es wird sich von ihm mit einem
Glaubenssätze in seine Zeit verlegt fühlen, wo das flüchtige
Kindern zu sein nicht sein, anzunehmen, das was geistige
Kraft hat, seine Handlung nicht, seine Ziele begleiten
und seine Tugenden zu entwickeln.“ Eine „Kritik“ ist notwendig
die Arbeit zu entwickeln, „das England und Deutschland, die seit
dem ersten Jahrzehnt von den Kindlichen Räumen, redet und bewirkt
werden, nicht wenige der wichtigsten und wertvollsten
unter diesen Kinderräumen mit und zusammen haben,“ so daß
wird Kinderräume den besten Jahrestagen der Kindlichen
Jahre zu geben müssen, wie sich dem sich nicht selbst
mögliche Wege zu finden.

Wir | wären froh!

Prof. Maria hat das Werk in der Ausgabe des
Tübingen „und dem Volksmunde verbreitet“ sind die Vermittlung

2

[Faint, illegible handwriting at the top of the page]

[Handwritten in purple ink: "C, No. 3-8" and "April 1847-48"]

[Extensive block of very faint, illegible handwriting covering the lower two-thirds of the page]

IV, 2

Magl. Mair Nr. 73f. und Morav IX, wosch der Farnantler (Farnantler) als
Farnantler der Frau, der Götter das Götterdäufjinal, der Loba, und
Farnantler, farnantler sind das farnantler auf farnantler, zum Götter
farnantler sind — bei Mair Nr. 74 farnantler ab:

farnantler

farnantler in Götter auf
und farnantler Götter sind —
Götter farnantler farnantler.

3.

farnantler, farnantler, farnantler, farnantler,
Mair farnantler farnantler!
farnantler farnantler farnantler,
farnantler farnantler farnantler,
Mair win,
farnantler win,
farnantler win,
farnantler farnantler farnantler.

Magl. das farnantler farnantler (Karlens farnantler Nr. 225) farnantler Mair Nr. 94 und P. IX.

4.

⊙ farnantler farnantler farnantler
farnantler: farnantler, farnantler!
farnantler farnantler farnantler,
farnantler farnantler farnantler,
5.

farnantler, farnantler,
farnantler farnantler farnantler [farnantler] farnantler!
farnantler farnantler farnantler farnantler.

Magl. Mair Nr. 75.

6.

Jetz stund a uff der Kungal
Dud gradig sein a Kumpal
Dud gradig sein a Kuffen.
Jetz yst mai' gradig gen.

Manz. Mainz Nr. 47. 48.

IV, 4

7.

Es was ein Jurekuff,
Der setz auf einem Virekuff
Und uff ein einem Kuffkuff.
Der kam der Alrakuff
Und was der Jurekuff
Der Kuffkuff.
Der selig der Jurekuff
Der Kuffkuff,

Dass er der Kuffkuff fallen liess.

Ähnlich bei Mainz (Nr. 245), das dort bemerkt: „Der Jurekuff ist der Wankel;
Virekuff ein weiblicher Satz; der Alrakuff der Grund.“ Die beiden
Kuffel findet man in Dessen, Vocabularium = Glossar zum Engländ.

8.

Wen a mit der Ketz in der Ketzung,
Der folgen a d' Wenz' Wenz;
Das Ketz yst allumail fegendegge,
Der Ketz fegendegge mit der Wenz.



Der Ketz Wenz' Wenz' ein selbener Jurekuff Wenz', das in der wissenschaftlichen
Glossar = Wörterbuch V, 126 aufgeführt ist das folgende Wenz' Wenz' lautet:

Der Wenz' mit Ketzgen wenz' will,
Der folgen der Wenz' Wenz',
Der yst es allad sein der Wenz',
Der Ketzgen will der Wenz'.

9.

(Der Wenz' Wenz' folgen will, Wenz' zu folgen Wenz' Wenz':)

3

[Faint, illegible handwriting]

[Handwritten signature]
No. 9 - 15

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

① Je mägnala, je mägnala,
 Väi' Winter isst n' Jägala,
 Väi' Winter isst n' Rindfresser,
 Die kofat yunga Rindfresser,
 Und git man nu an Rindfresser.

V. v. No. 43.

14.

② Auf den Fuß
 Schütt den Sand,
 Fütter für mein' Hund.
 Wenn der Linnar und Olof sind gott,
 Macht die Linnar n' Olof.
 Wenn sie über Rindfresser kommt,
 Bringt sie mir n' Rindfresser. +

15.

③ Rindfresser, du bist gott,
 Rindfresser, du bist gott,
 Und man i' Rindfresser und Olof sind gott,
 Rindfresser = n = n Rindfresser.

+) Ein winterlicher Gedicht der Linnar:

Wenn man Winter im Winterland ist,
 Macht man Winter n' Olof,
 Wenn sie über Rindfresser kommt,
 Bringt sie mir n' Rindfresser.

Linnar Jäger Wagner, Väinölä Rindfresser. Helsingfors, Schweden. 1898. S. 194.

E D 16-22

①

②

③

④

IV, 1.

16.

⊖ Was Lütina fast zür Lütina spricht:
 Wenn du schwärmst von et loit,
 Zillung oft du bringe ra,
 Du' müßst du spi'!

17.

⊖ Wawell fand d' Lütia zür,
 Z'grünpe fand du offa;
 Wawel fast spüna Wüde,
 Z'grünpe fast blep zürna.

18. ⊕

⊖ Was müß fast ist fast und d' rüßig,
 Und der Wü' ist wuf so flüßig,
 Und das Wü' ist wuf so frül
 Wia u' ulla d' rüßig.

Wian Nr. 207; Lirkingen p. 108.

⊕ So spint für eine Entstellung ~~der~~ ^{der} folgenden Strophen ~~aus~~ ^{aus} ~~der~~ ^{der} ~~folgenden~~ ^{folgenden} Strophen ~~aus~~ ^{aus} ~~der~~ ^{der} ~~folgenden~~ ^{folgenden} Strophen:

Was müß fast ist fast und d' rüßig;
 Wenn der Wü' ist wuf so flüßig.
 Und das Wü' ist liantlich,
 Du' geht ulla finter spü.

Wiel Jüdis Wü' d' Professor des Vortrites, begründet wuf, daß die
 Antikroppe, wuf d' Lütia jüdisch wuf Gütis wufstet geben, wuf
 alle ulla d' rüßig über d' rüßig ist."

IV

19.

Du bist viel mehr istt selbstandig,
Dud die Wunden sind so flach,
Dud die Kratzen sind so feil
Alia u' alter Anvengent.

20.

Großmutter Wunden istt grov,
Aber mir die feine;
Groß Wunden istt grov,
Aber mir die kleine.

Handl. des Amaran Wundenform (Baumh. d. 832); Minor Nr. 206.

21.

Wunden, Wunden, Wunden,
Wunden schickst mir Wunden,
Wunden schickst mir Wunden.
„Wunden, laß mir auf Wunden!“
„Wunden, ~~laß~~ schickst mir Wunden,
Schickst mir Wunden Wunden.“

Wunden /

Ungl. Minor Nr. 12.

22.

Du bist mit Wunden schick,
Du bist ein Wunden,
Du bist ein Wunden,
Du bist ein Wunden,
Du bist alles um Wunden und die Wunden schick.

Handl. Minor (Nr. 31) istt stumpf im Flut Wunden.

5

G
D 23-24



IV 2

23.

Was ist der Tränman,
 Der schüttelt Pfannman,
 Was liest sie,
 Was ist sie,
 Was Alina sagt alles dem Weber und der Wäscher.
 Geogr. Atlas Nr. 34.

IV 1

(A)

24.

Gottes Morgen, Gans Fische,
 Was' Alina ist so froh,
 Da liest sie = am Loden,
 Gut d' Fruch ist = am Lode.
 Sie ging ins zum Kaulbarn
 Und blugte ihre Kost;
 Und als er wieder wider kam,
 Aber sie halt schon tot.

Sie wufm ins einen Kasten
 Und lud sie darauf.
 Und wufm wie der Fuch
 Was Fruchstern wand.
 Als ist auf dem Ringhof Nam,
 Sie war das Grab schon gemacht;
 Sie hielt in putte weine, —
 Von Gange sein' n' g'raust.

IV 1

25.

Småsta Ull, und Skriftsalvaren [Skriftsalven] (A)
Gut der Tünnen' is Skriftsalvaren;
Ull so frucht und nimmer brangt,
Kriecht se' gepfachtets Tünte gepfacht.

26.

Widla, Hina is Grib' mir,
Lapp da' Gensplan frim! (A)
Löffala nu,
Kridala wüda,
Kridala,
Füll nat ibad katta nu!

27.

Lundbina, Pflug is Grib' gina,
Lillags wufumil gina,
Nö beft wufst se' wufst Lundbina. (A)

28.

Lünnen frokt uff da Wünnen,
Gintet nu' min Kridalfund;
Wünnen, die Hinet Gipe flinte,
Skil se' am Kymidan nu' wufst. (A)

29.

Wen is Linn an Künzgen Koffst
Und is Waffar ginn,
Nö Kunt is Linnat Linn
Und Linn Waffar wufst. (A)

6

①

② 26 27-35

③

Handwritten text at the bottom left, possibly a date or reference number.

Handwritten text at the bottom center, possibly a signature or title.

IV. 1.

30.

Ar la la, Götterbühnen,
Götter ist u' Amüde für;
Wo wurd' wust' löst'ig für,
Wo wung i' wuf' wari' wai?

31.

Jetzt pfurte,
Lüderer fürte,
Lutalmit yferte. +)

32.

Plüsch die wist, wo Göttergötter liegt?
Göttergötter liegt im Ofen,
Ob er pfur' Wüsten gibt,
Ob er brütet.
Furcht und Lüstal geben für
Wien die Furchungen,
Lustrianer für mit Furchung,
Lust für besser glanz.
Gang nur wenig mit Kunstpfüchle,
Gang nur wenig mit Wüsten!
Lustrianer für nur lieber
Als die Furchungsbücher.

Hanzl. Wiener Nr. 256 und 186.

+) yfrian = ~~Wüsten~~ Wüsten vom Wüsten. hier, glanz.

7

26

~~26~~

36-38

;

maube |

gwoia nabe ab,
gwoia dakt ab,
gwoia mant ab,
gwoia fuprat ab

Handl. des Ansbacher Münzschreiners (Rechnung 37. Ansbacher C. 791).
aus demselben Ansbacher.

(Springt ein Kind im Hund sinfer, sagt man:)

Gewandsteglicher Strickenswiss,
Hut u' Eitelu wolvu d'ins;
Wann i = s wamm Aruwa tu,
Gymnast du ruff du' Ohren nu;
Wann der Weg wolvu rufft
Gymnast du ruff du' Wipst;
Wann der Wipst wolvu rufft
Gymnast du ruff du' Gunt;
Wann der Gunt wolvu rufft
Gymnast du nu u' fult.

38.

Wawerle, Wawerle, wirt,
Wawerle wirt d'ertirt,
Wawerle wirt der Kuppigamur, +)
Langt an wirt der Kuppigamur. #)
Wawerle, Wawerle, wirt,
Wawerle wirt der wirt. ++)

+ Kuppigamur. ++) Alle Winger im Wirt von 17 1/2 Kuppiger, je Wip 24 Wirt = 7 Wippen.
+++) Zu den Kuppigamur Wippen und Wippen wird noch die "Fischerstele" gelaunt.

8

G. D. 31 - 41

111

39.

Ich hab' einen Schwärmer gefangen.

" Was man gut."

Aber nicht so sehr gut.

" Warum das nicht?"

Der Hund ist gekommen und hat mir alles gemüht.

" Was man böse."

Aber nicht so sehr böse.

" Warum das nicht?"

Ich hab' die Frau gefangen und gefesselt.

" Was man gut."

Aber nicht so sehr gut.

" Warum das nicht?"

Der Hund ist gekommen und hat mir alles Falsch gemacht.

" Was man böse."

Aber nicht so sehr böse.

" Warum das nicht?"

Ich hab' den Hund gefangen und auf einen Baum gehängt.

Stübli Nr. 40.

40.

IV, 2

des Bundes, sie aber den lieben Mitmenschen lieblich zu machen, sollen schon
die Kinder. Besonders gerne werden sie sich mit ihrem Namen, „pe in
Oberkreuzen: Gaudy, fast die Katz Karyoid (Karyoid)!" und im
Magas riefen Lumen:

Magas Lang (Lange) fira

In Krummbarack,

Wo kann die Kaiser,

Kann (wenn) Magas fira fira in. p. m."

Wenig Kinder haben das sind sich in Gärten gung und guba.
40.



Kine,

Was Kine,

Get Kine kein Kistal;

Da fozat und bockat

zur Kistal fira.

+ Hatt die letzten Zeit nicht so viel:

Was Kistal Kistal.

41.



Kine,

Was Kine,

Get Kine kein Kistal;

Si = max was Kistal,

Das lang n = s zum Kistal.

April Wien Nr. 208.

9

9
D 42-46

①

②

IV, 1

44.

Nūmānāi,
Nar gōtal fet yfōrit.
Oho fet ar dān yfōrit?
Nūmānāi.

(V)

45.

Aggalo, +)
Fall an dā; ++)
Kūnt n' Māns,
giast dā wāns;
Kūnt n' Kutz,
Lringt n' Flutz; ++)
Kūnt n' Gōd,
Wāst dā yfōd.

(V)

46.

Kūnial und Kūnial
Grent miteinander an d' Gōpplūp.
d' Gōpplūp sand wof st wif.
" Kūn, mar grent and Lāpamāis!"
Lāpamāis fet wof Kūi dānt.
" Kūn, mar grent and Gubāpflūwāf!"
d' Gubāpflūwāf wif wof so fānt.
" Kūn, mar grent and Fāndwābalt!"
d' Fāndwābalt wif wof so wānt.

(V)

+) Apollonia. ++) Kōnāi. +++) Kūnān.

10-

①

~~47-54~~

②

③

④

IV, 1.

⑤ "Röm, mer gænt þaf þallita fofaru!"
þallita fofaru þarill at þærf.
"Röm, mer þæill að þlaiba þæin!"

Angl. Maian Nr. 123. 124. 47. 244. (S. 223.)

47.

⑤ þærf,
þærf þæi þærf,
þærf = u at þæ þærf,
þærf u at þærf þærf. +)

48.

⑤ þærf,
þæi þærf,
þæi þærf þærf þærf,
þæi þærf þærf þærf þærf
þæi þærf þærf þærf.

49.

⑤ þærf,
þæi þærf þærf þærf þærf,
þæi þærf þærf þærf þærf,
þæi þærf þærf þærf.

50.

⑤ þærf þærf þærf ++)

+)

++) þærf þærf þærf u. d. þærf.

IV, 1

Get pater Lucile yffhellen.
Jatz fat ja vi's malwara,
Jatz fat ja an wuffte Juara.

51.

März 1

F und du und Zwettfgen = Märzal, +)
Kün, wir wolle kungen,
A' fastwilde Lort am Gopapart,
Lüttramild am Kungen.

Wirlinger N. 103.

52.

F und du und Zwettfgen = Märzal
Vtzt uff der Ofegubal.
V Ofegubal brist,
V Zwettfgen = Märzal pft.

53.

Waringle Liffi,
Gest wof at ju' ?
Der kerkbunn ist pfo' lung kaspim.

54.

Märzboock ++)
Jatz - B an Traug!

+) Weystmann.

++) Martinboock.

11.

77.

⑦

J. O. Swift

78.

⑦

79.

⑦

⑦

IV



55.

Der Vater und der Sohn,
Die pflegen einander nicht zu schenken;
Der Vater ist für den
Doch schmachtet der Sohn im Kerker.

Apollon Odyssee Xv. 212. 213. Er warnt die I. IX, daß sich hinter Logikern
finden, mit alten Göttergymn, und Klüften, die sind jetzt nicht
mehr bekannt sind."



56.

Kemmel und Kain
Pflegen einander nicht zu schenken,
Pflegen einander Kistern zu;
Kemmel spricht: Kain, mein Sohn ist er.

u bei Kain fast,
Maid kommt!



57.

Uffler⁺, Kuppel, Gubertstreu,
Gut u' wackel Lattalfrun,
Lattlet an der jungen Kistert
Um u' Kain's Nymphetten.



+) Uffler.

Spitznamen
aus dem Oberamt Gaidensheim.

V, 2
 15

Man nennt die Leute nun

- Gaidensheim: Knochelbrennpfad,
- Kulmburg: ^{Grundbesitzer} Grundbesitzer,
- Weymannsdorf: Blauspfa (= Altkammerer),
- Dorfheim: Leulichen, und grober Stein =, Pfeffer = und Langbullen,
- Lang: Pfaffpfad - Bau,
- Langberg: Rutzanstrich (= Rutzantötter) und Ruzanbierger,
- Wittingen: Wiffelbau,
- Goldsberg: Gold,
- Flinsheim: Künnsengruben,
- Garseltan: ~~Alte~~ (siehe f. v. v. abrammlich Löffel?),
- Girgen: Kentschen, nämlich auf Sitzen,
- Griffenstedt: Linsbrenner, 2)
- Gröben u. L.: Altkammerer,
- Galdensheim: Löffel, 3)
- Gardeltingen: Grobpfad - Bau,
- Garmersheim: Ruzantötter, 4)
- Gärtslingen: Wackelstein,
- Grafmünchingen: Wackelstein,
- Halsberg: Gmuller (= Gmuller),
- Königsbrunn: Ländelstein, 5)

σ = 2 (in ungeschliffen)
 e)
 "

1) Dem Köhlerweg steht Ulrich Kümmerer an dem die nun Girgen die "Kochbrenner".
 (Lapp, Bitten = und Kümmererpfad. II, 2. S. 771.)

2) Hierin Altkammerer f. in der Kümmerer gelbes Linsen als "Kümmerer".

3) Die Kümmerer der Galdensheim Linsen sind Kümmererpfad.

4) Die Garmersheim soll sein nun Wackel Kümmerer und nun Lang die weiß gemauerten Ruzen so lang auf dem Stein guten Kunst sein, bis man noch die Wackel übrig lassen können.

5) Auf der Wackel Kümmerer steht es nicht klein Grundstücke, und die dort die Kümmerer Grundstücke.

